

# DISPOSITIFS DE MÉDIATION MÉMORIELLE

Qualifier, disqualifier, requalifier les lieux  
de détention, de concentration et d'extermination (4)

École de mécanique de la Marine (ESMA), Argentine

## MSH Lorraine / Université Paul Verlaine-Metz 4 et 5 novembre 2010

Ce colloque international et interdisciplinaire constitue la quatrième édition des manifestations scientifiques organisées dans le cadre du programme Qualifier, disqualifier, requalifier des lieux de détention, de concentration et d'extermination inscrit dans l'axe 4 – « Mémoire, culture et sciences » – de la MSH Lorraine. Sous-titrée « Dispositifs de médiation mémorielle », elle est dédiée à la question des procédés, moyens et actions mis en œuvre sur des lieux pour transmettre un savoir et des connaissances sur un passé, mais aussi faire passer un message particulier sur celui-ci. Clôturant quatre années de recherche, cette édition sera également consacrée à l'exposé des résultats de l'ensemble du programme sous forme d'une synthèse théorique et méthodologique.

### Comité scientifique

Francis Balace (Liège, Belgique), Maryline Crivello (Aix-Marseille 1, France), Michèle Gellereau (Lille 3, France), Rainer Hudemann (Paris 1, France), Hans-Jürgen Lüsebrink (Sarrebruck, Allemagne), François Marcot (Franche-Comté, France), Martin Meunier (Ottawa, Canada), Frank Wilhelm (Luxembourg, GDL)

### Comité technique

Benjamin Champenois (logistique, CREM), Sandrine D'Alimonte (coordination et communication, MSH Lorraine), Rudy Hahusseau et Catherine Maillot (édition, MSH Lorraine), Aude Meziani (gestion, MSH Lorraine), Arnaud Pluvinet (logistique, MSH Lorraine)

### Actes des précédents colloques

*Qualifier des lieux de détention et de massacre*, PUN, 2008, 342 p.

*Qualifier des lieux de détention et de massacre (2). Territorialisation, déterritorialisation*, PUN, 2009, 348 p. + DVD

*Qualifier des lieux de détention et de massacre (3). Figures emblématiques, mobilisations collectives*, PUN, 2010, 378 p.

**Responsables scientifiques** : Béatrice Fleury et Jacques Walter

### Lieu

Salle de séminaire de la MSH Lorraine (402)  
4<sup>e</sup> étage, UFR Sciences humaines et Arts

### Contact

MSH Lorraine – Université Paul Verlaine-Metz  
Ile du Saulcy – BP 80794 – 57012 Metz Cedex  
Tél. : +33(0)3 87 31 58 32  
Courriel : [msh.lorraine@univ-metz.fr](mailto:msh.lorraine@univ-metz.fr)  
<http://www.msh-lorraine.fr/>

## JEUDI 4 NOVEMBRE

### MATIN

9h30 Accueil

Allocution de Philippe BURG, vice-président du conseil scientifique de l'Université Paul Verlaine-Metz

Allocution de Béatrice FLEURY et Jacques WALTER, directeurs du programme « Qualifier, disqualifier, requalifier des lieux de détention, de concentration et d'extermination »

#### **Dispositifs muséaux Animation : Olivier DARD**

10h00 Gaëlle CRENN (Université Nancy 2, France)

*Logiques de muséalisation et construction d'un discours sur l'histoire nationale. Le cas du musée des victimes du génocide de Vilnius*

Pause

11h00 Claudia FELD (Instituto de Desarrollo Económico y Social, Buenos Aires, Argentine)

*Le témoignage, dispositif de médiation mémorielle à l'ESMA*

11h30 Luciana MESSINA (Université de Buenos Aires, Argentine)

*Réflexions autour des marques mémorielles dans l'ex-Olimpo*

### APRES-MIDI

#### **Dispositifs spatiaux Animation : Claudia FELD**

14h00 Jean-Louis TORNATORE (Université Paul Verlaine-Metz, France)

*Du deuil à la mémoire : une approche anthropologique du monument*

14h30 Sylvaine GUINLE-LORINET (Université de Pau et des Pays de l'Adour, France)

*La mémoire de la Déportation dans une ville moyenne française : une mémoire confisquée ?*

Pause

15h30 Horst BERNARD (Vereinigung der Verfolgten des Naziregimes VVN - Bund der Antifaschisten/Landeshauptstadt Saarbrücken, Allemagne)

*La Neue Bremm : vers un nouveau mémorial*

16h00 Marilda AZULAY (Université Polytechnique de Valence, Espagne)

Estrella ISRAEL-GARZON (Université-CEU Cerdenal Herrera de Valence, Espagne)

*Contrastes dans les dispositifs de médiation mémorielle : intentions et interprétations*

## VENDREDI 5 NOVEMBRE

### MATIN

#### **Dispositifs éditoriaux Animation : François COCHET**

9h00 Daniel WEYSSOW (Fondation Auschwitz, Bruxelles, Belgique)

*Bruxelles, 20 janvier 1943. La presse comme dispositif de médiation du mitraillage du siège de la Gestapo*

9h30 Patricia BOYER (Université Paul Valéry-Montpellier 3, France)

*Les épurés après l'épuration (1947-début des années 1950) : de l'action procédurière comme « lieu » de mémoires et de revanche*

10h00 Thomas FONTAINE (Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, France)

*La « déportation-spectacle », un dispositif mémoriel longtemps dominant*

Pause

11h00 Galyna DRANENKO (Université de Tchernivtsi, Ukraine)

*Traduction/trahison : manipulation du texte, manipulation d'une mémoire. Le cas du Jardin de Gethsémani d'Ivan Bagrianyi*

11h30 Fransiska LOUWAGIE (Katholieke Universiteit, Leuven, Belgique)

*Imaginaire de l'espace, espace imaginaire*

### APRES-MIDI

#### **Dispositifs éditoriaux (suite) Animation : Galyna DRANENKO**

14h00 François COCHET (Université Paul Verlaine-Metz, France)

*Guerre froide et médiations communistes. L'exemple du CEFEO de la guerre d'Indochine*

14h30 Olivier DARD (Université Paul Verlaine-Metz, France)

*Éditer au nom de la défense de l'Algérie française*

Pause

15h30 Joceline CHABOT, Christine THERIAULT (Université de Moncton, Canada)

*Une mémoire exemplaire ? La presse quotidienne québécoise et la demande de reconnaissance du génocide arménien (1965-1998)*

16h00 Audrey ALVES (Université Paul Verlaine-Metz, France)

*Dans les coulisses de la Trilogie rwandaise : les dispositifs de la création testimoniale*

16h30 Yannis THANASSEKOS (Université Libre de Bruxelles, Belgique)

*Déportation politique et déportation raciale : les enjeux polémiques comme dispositif de médiation historiographique et mémorielle*

#### **Synthèse et perspectives**

17h00 Béatrice FLEURY (Université Nancy 2, France), Jacques WALTER (Université Paul Verlaine-Metz, France)

*La mémoire des lieux de détention et de massacre. De la qualification à la requalification*